

Arabe

1) Civilisation classique :

Islam et monde périphérique : l'Inde vue par les savants arabes médiévaux.

Texte d'explication :

- Abū al-Rayhān AL-BIRŪNĪ, *Kitāb taḥqīq mā li-l-Hind min maqūla maqbūla fī l-'aql 'aw marqūla*. Dā'irat al-Ma'ārif al-'Utmāniyya, Ḥaydarābād, 1957, p. 1-96.

2) Civilisation moderne :

Le nassérisme, idéologie et pratique politique.

Texte d'explication :

- Muḥammad Ḥasanayn HAYKAL, *Ḥarb al-ṭalātīna sana, 1967. volume 1, Sanawāt al-ḡalayān*, Le Caire, Markaz al-'Ahrām li-l-tarḡama wa-l-našr, 1988, p. 285-777.

3) Linguistique et sciences médiévales arabes du langage :

Les parties du discours et l'organisation de la grammaire dans la tradition arabe médiévale des sciences du langage.

Texte d'explication :

- Abū al-Qāsim AL-ZAGĠĠĪ, *Kitāb al-'Idāḡ fī 'ilal al-naḡw*, ed. Māzin al-Mubārak, Beyrouth, Dār al-Nafā'is, 1973 (ou toute autre édition).

4) Linguistique arabe contemporaine :

L'évolution de l'arabe littéraire : les valeurs du *wāw* et du *fā'* dans un texte classique et dans un texte contemporain.

Textes d'explication :

- IBN HISĀM, *al-Sira al-nabawiyya*, éd. Mustafā al-Saqqā, Ibrāhīm al-Abyārf et 'Abd al-Hafiz Salabi, Le Caire, Maktabah Mustafā al-Bābī al-Hafabi, 2ème éd. 1958, de "Dikru nađi 'Abdi l-Muţţalib dabha waladib" (p. 151) à la fin du chap. intitulé "Hadithu bunyāni l-Ka'ba..." (p. 199), ou toute autre édition.
- Son' Allāh IBRĀHĪM, *Dār*, Le Caire, Dār al-Mustaqbal al-'arabi, 1re éd., 1992, ou toute édition postérieure.

Texte grammatical de référence :

- Gamāl al-Dīn IBN HISĀM AL-'ANSĀRĪ, *Mughni l-labīb 'an kutubi l-'arab*, éd. Māzin al-Mubārak et Muḥammad 'Alī Hamd Allāh, révisée par Sa'īd al-Afagānī, 5ème éd., Beyrouth, Dār al-Fikr, 1979, chapitres sur le *wāw* et le *fā'*, p. 213-223 et 463-482 (ou mêmes chapitres dans toute autre édition).

5) Littérature arabe médiévale :

Les signes culturels de l'identité dans le *Kitāb al-'aṣṣ* d'al-Gāhiz.

Texte d'explication :

- Al-Gāhiz, *al-Buyān wa-l-tabyin*, vol. III, p. 5-124, éd. 'Abd al-Salām Hārūn, Maḥba at al-Ḥanḡī, 4e édition, 1975 (ou toute édition postérieure).

6) Littérature arabe moderne :

La fiction et son statut dans la littérature arabe contemporaine.

Textes d'explication :

- Nađīb MAHFUZ , *'Awā'id ḡarābiyā*, Beyrouth, Dār al-'ādāb, 1997 (8ème éd.) ou toute autre édition.

BIBLIOGRAPHIE DE BASE

Cette bibliographie est indicative. Elle est destinée à faciliter l'accès aux questions et aux textes avant le début des préparations.

QUESTION N°1 (CIVILISATION CLASSIQUE)

N.B. : Pour cette question comme pour les suivantes, on consultera, outre les autres œuvres des auteurs dont les textes sont au programme, l'*Encyclopédie de l'Islam*.

BİRÜNİ, *Le livre de l'Inde*, trad. V. -M. Monteil, Paris, Sindbad/éd. UNESCO, 1996. – GONDA J., *Les religions de l'Inde*, La Haye/Paris, Mouton, 1965. – IBN ABİ ŪŞAYBİ'Ā, 'Uyūn al-anbā' fi ṭabaqāt al-aṭibbā', Beyrouth, Dār Maktabat al-Hayāt, 1965. – MIQUEL A., *La géographie humaine du monde musulman jusqu'au milieu du 11e siècle*, La Haye/Paris, Mouton, 1967, vol. 1, p. 223-227, 1975, vol. 2, III, p. 71-126. – ROSENTHAL F., "al-Biruni between Greece and India" et "On some Epistemological and Methodological Presuppositions of al-Biruni", in F. ROSENTHAL, *Science and Medicine in Islam. A Collection of Essays*, Variorum, Aldershot/Brookfield, 1991, respectivement, XI, p. 1-12 et XII, p. 145-156. – SACHAU E., *Alberuni's India*, trad. anglaise, 2 vol., Londres, 1888, rééd. Lahore, 1962. – SAID H. Mohamed, *Kitāb al-saydana fil-tibb, Al-Bīrūnī's Book on Pharmacy and Materia Medica*, 2 vol., Karachi, 1973; nouvelle éd. A. Zaryab, Téhéran, Iran University Press, 1991 (voir surtout l'introduction d'al-Bīrūnī). – SHARMA A., *Studies in Alberuni's India*, Wiesbaden, Harrasowitz, 1983. – RENOUL L., *L'Hindouisme*, Paris, PUF, coll. «Que sais-je ?», 1999. – YAQŪT al-HAMAWĪ, *Mu'gam al-udabā'*, éd. A. F. Rifā'i, Le Caire, Dār al-Ma'mūn, 1936, rééd. Beyrouth, Dār Iḥyā' al-Ṭurāṭ al-'Arabī, s. d.

QUESTION N°2 (CIVILISATION MODERNE)

BALTA Paul et RUELLEAU Claude, *La vision nassérienne*, Paris, Sindbad, 1982. – CARRE Olivier, *Le nationalisme arabe*, Paris, Fayard, 1993. – CHEVALLIER Dominique, éd., *Renouveau du monde arabe, 1952-1982*, Paris, Armand Colin, 1987. – COLOMBE Marcel, *Orient arabe et non-engagement*, Paris, Presse orientaliste de France, 1973. – HAYKAL Mohammed, *Le Sphinx et le Commissaire, heurs et malheurs des Soviétiques au Proche-Orient*, Paris 1980. – LACOUTURE Jean, *Nasser*, Paris, Seuil, 1971. – LAURENS Henry, *Paix et guerre au Moyen-Orient, l'Orient arabe et le monde de 1945 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 1999. – VAUCHER Georges, *Gamal Abdel Nasser et son équipe*, Paris Julliard 1959 et 1960. Les deux revues contemporaines *Orient* et les *Cahiers de l'Orient contemporain* sont des sources inestimables de renseignements.

QUESTION N°3 (LINGUISTIQUE ET SCIENCES MÉDIÉVALES ARABES DU LANGAGE)

AL-SĀQĪ F., *Aqsām al-kalām al-'arabī*, Le Caire, Maktabat al-Hāngī, 1977. – AYOUB G., "La nominalité du nom", *Arabica*, tome 38, 1991 ; "La forme du sens, le cas du nom et le mode du verbe", *Al-Musta'rib (the Arabist)*, Budapest, Budapest Studies in Arabic 3-4, p. 37-87. – BAALBAKIR., "Reclassification in Arab Grammatical Theory", *Journal of the*

Near East Society, vol. 54, fas. 1. – BASSET, L. et M. PERENNEC, éd., *Les classes de mots, Traditions et perspectives*, Presses Universitaires de Lyon, 1994 [v. en particulier les contributions de H. HAMZE, p. 93-116 et A. ROMAN, p. 117-148, ainsi que C. BOISSON, L. BASSET et P. KIRTCHUK, p. 9-46 et G. GROSS, p. 217-232]. – BOHAS G., J.-P. GUILLAUME et D.E. KOULOUGHLI, *The Arabic Linguistic Tradition*, Londres, Routledge, 1990 [en particulier le chap. 1, qui présente un rappel historique] – COLOMBAT B., éd. *Les parties du discours*, Paris, Larousse, *Langages* n° 92, déc. 1988 [outre l' "Introduction" de B. Colombat, voir notamment les contributions de J. Lallot, J.-P. Guillaume et de J.-P. Lagarde, ainsi que l' "Annexe I"]. – ELAMRANI-JAMAL A., *Logique aristotélicienne et grammaire arabe*, J. Vrin, Paris, 1983. – GUILLAUME J.-P., "Le statut de l'adjectif dans la tradition grammaticale arabe", *Histoire. Epistémologie. Langage*, tome 14, fasc. 1, 1992. – HAMZE H. *Les théories grammaticales d'az-Zagğāfi*, Thèse d'état, Université Lyon 2, 1987. – HASSAN T., *Al-luġa al-'arabiyya, ma nāha wa-mabnāha*, al-Hay'a al-Misriyya al-'amma li-l-kitāb, Le Caire, 2e éd., 1979, notamment p. 86-132. – LEMARECHAL A., *Les parties du discours : Sémantique et syntaxe*, Paris, P.U.F., 1989. – MEHIRI A., *Min al-kalima 'ilā l-ġumla*, Mu'assasat 'Abd al-Karīm b. 'Abdallah, Tunis, 1998. – ROMAN A., *La création lexicale en arabe. Ressources et limites de la nomination dans une langue humaine naturelle*, Lyon, P.U.L. (coll. "Études arabes") 1999. – TROUPEAU G., "La *Risālat al-kitāb de Sibawayhi*" *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, vol. 48, 1973-74. : "Les parties orationnelles dans le *Kitāb al-Uṣūl* d'Ibn al-Sarrāġ", *Historiographica Linguistica*, vol. VIII, fas. 2-3, 1981. – VERSTEEGH K., *The Explanation of Grammatical Causes : az-Zajjāfi's Theory of Grammar*, Amsterdam/Philadelphie, J. Benjamin's, 1995. [Traduction en anglais du *Kitāb al-'Idāh*, accompagnée d'un commentaire substantiel.] – WEISS B., "A theory of the parts of speech in Arabic", *Arabica*, t. 23 fas. 1, 1976.

QUESTION N°4 (LINGUISTIQUE ARABE CONTEMPORAINE)

'AMĀYIRA I. A. et A. M. AL-SAYYID, *Mu'ġam al-'Adawāt wa-l-ḡamā'ir fī l-Qur'ān al-karīm*, Beyrouth, Mu'assasat al-Risāta, 1re éd., 1987. – BEN GHARBIA A., *La sémantique de la coordination*, Lille, éditions du Septentrion, 1997 [v. notamment le chap. 1]. – BLAU J., "Remarks on some syntactic trends in Modern Standard Arabic", *Israel Oriental Studies III*, 1973, p. 172-231. – CANTARINO V., *Syntax of Modern Arabic Prose*, Indiana University Press, 1975, 3 vol. [voir l'index analytique, et notamment vol. III, p. 11-34]. – AL-GALĀYINI Muṣṭafa, *Gāmi' al-durūs al-'arabiyya*, 1912, 19e éd. revue par M. S. Al-Nādīrī, Beyrouth, al-Maktaba al-'Asriyya, 1995. – AL-HASSAN B. QĀSIM AL-MURĀDĪ, *al-Ġanā' al-Dānī fī ḡurūf al-ma'ānī*, édition F.E. Qabbāwa et M. N. Fādīl, Beyrouth, Dār al-'Āfāq al-ġadīda, 2e éd. 1983. [notamment, p. 61-78 et 153-174]. – IBN MĀLIK, *La Alfiyyah d'Ibnu Malik, suivie de la Lāmiyyah et d'un lexique arabe-français des termes techniques*, traduction en français d'A. Goguyer, 1886, reimpr. Beyrouth, Librairie du Liban, 1995 (édition bilingue). – ISBIR M. S. et B. GINDĪ, *al-Sāmīl. Mu'ġam fī 'ulūm al-luġa al-'arabiyya wa-muṣṭalaḡātihā*, Beyrouth, Dār al-'Awda [notamment, p. 633-5 et 1005-13]. – LARCHER P., "De Bally à Ducrot : note sur les concepts de coordination et subordination sémantiques", *Les travaux linguistiques du CERLICO n°5, La subordination*, Presses Universitaires de Rennes, 1992, p. 29-42. – MONTEIL V., *L'arabe moderne*, Paris, Klincksieck, 1960. – ROMAN, A., *Grammaire de l'arabe*, Paris, P.U.F. (coll. "Que sais-je ?"), 1999 [particulièrement, p. 96 et suivantes (chapitres sur la coordination, la phrase complexe, la phrase elliptique)]. – SILVESTRE DE SACY A., *Grammaire arabe à l'usage des élèves de l'École spéciale des Langues orientales vivantes*, 1881, rééd. Paris, Institut du Monde Arabe, sans date, 2 vol. [Voir entre autres choses : vol. I, p. 548 et suiv. ; sur la différence entre le *wāw* et le *fā'*; p. 555 et suiv. ; vol. I, les p. 385 et suiv. et 397 et suiv.]. – SALĀḤ AL-DĪN ḤALĪL B. KAYKALDĪ AL-'ALĀ'Ī, *al-Fuṣūl al-mufīda fī al-wāw al-mazīda*, édition Ḥassan Mūsā al-Sā'ir, Amman, Dār al-Baṣīr, 1re éd., 1990.

QUESTION N°5 (LITTÉRATURE ARABE MÉDIÉVALE)

ABI ZAYD N. H., *al-Ittiḡāh al-aqlī fī l-takfīr : dirāsa fī qaḍīyyat al-maḡāz fī l-Qurʿān ʿinda l-muʿtazila*, éd. Dār al-Tanwīr li-l-ṭibāʿa wa-l-naṣr, 1re édition, 1982. – ASHTIANY J. et alii (eds), *The Cambridge History of Arabic Literature*, vol. II, *Abbasid Belles-lettres*, Cambridge University Press, 1990, particulièrement, chap. 2, article "Shuʿūbiyyah in Arabic Literature" (H.T. Norris), p. 31-47 et chap. 4, art. "Al-Jāhiz" (Ch. Pellat), p. 78-95 – GERIES I., *Un genre littéraire arabe, al-mahāsīn wa-l-masāwī*, Paris, Maisonneuve & Larose, 1977 ; "Le système éthique d'al-Gāhiz", *Studia islamica*, 1982, 56, p. 51-68. – PELLAT Ch., *Le milieu basrien et la formation de Gāhiz*, Paris, Adrien Maisonneuve, 1953 – SAMMOUD H., *al-Takfīr al-balāḡī ʿinda al-ʿArab ʿususū-hu wa-tatawwuru-hu ʿilā l-qarn al-sādis*, Tunis, Manṣūrāt al-ḡāmiʿa al-tūnisiyya, 1981 [particulièrement, 2ème partie, p. 137-307] – al-SAYYID ʿABD RABBIH ʿID F., *Al-Maqāyīs al-balāḡiyya ʿinda l-Gāhiz fī l-Bayān wa-l-tabyīn*. Le Caire. Dār al-Ṭaqāfa li-l-naṣr wa-l-tawzīʿ, 1983.

QUESTION N°6 (LITTÉRATURE ARABE MODERNE)

ALLEN R., *The Arabic Novel*, 2ème édition, New-York, Syracuse University Press, 1995. – AL-GĪTĀNĪ, Gamāl, *Naḡīb Maḥfūz yataḡakkar*, Beyrouth, Dār al-Masīra, 1980. – JACQUEMOND R., "L'affaire Mahfouz, 1959-1994", in *Peuples méditerranéens* n° 74-75, janvier-juin 1996, p. 281-292. – MEHREZ S., *Egyptian writers between History and fiction. Essays on Naguib Mahfouz. Sonallah Ibrahim and Gamal Ghitani*, Le Caire, A.U.C. Press, 1994. – MIQUEL A., "La technique du roman chez Neguib Mahfouz", *Arabica*, volume 10, 1963. – MOHAMMAD SA'ID, Fatima al-Zahrā, *al-Ramziyya fī ʿadab Naḡīb Maḥfūz*, Le Caire, al-Muʿassasa al-ʿarabiyya li-l-dirāsa wa-l-naṣr, 1981. – AL-NAQQĀS, Raḡā, *Naḡīb Maḥfūz, safahāt min muḡakkirātihī wa-ʿaḍwā ʿadīda ʿalā ʿadabihī wa-hayātihī*, Le Caire, Markaz al-Ahrām li-l-tarḡama wa-l-naṣr, 1998. – SAKKUT H., "Naguib Mahfouz and the Sufi way", in H. SAKKŪT, *The view from within, writers and critics on contemporary Arabic literature*, Le Caire, A.U.C. Press, 1994. – SOMEKH S., *The changing rhythm. A study of Nagīb Maḥfūz's novels*. Leiden, Brill, 1973. – STAGH M., *The limits of freedom of speech. Prose, literature and prose writers in Egypt under Nasser and Sadat*, Stockholm, Acta universitatis stockholmiensis, Stockholm Oriental Studies n° 14, 1993 ; traduction arabe *Ḥudūd ḥurriyyat al-taʿbir*. Le Caire, éd. Sarḡiyyāt, 1995. – SUKRI Ġālī, *al-Muntamī, dirāsa fī ʿadab Naḡīb Maḥfūz*. Le Caire, Dār al-ʿĀfāq, 1964. – TARĀBĪSĪ Gurg, *ʿAllāh fī riḡlat Naḡīb Maḥfūz al-ramziyya*. Beyrouth, Dār al-Talīʿa, 1988. 3ème éd. – TOMICHÉ N., *Histoire de la littérature romanesque de l'Égypte moderne*, Paris, G.P. Maisonneuve et Larose, 1981. – VATIKIOTIS P.J., "The corruption of futuwwa : the consideration of despair in Najib Mahfouz's 'Awiād ḥārītnā'", in *Middle-East Studies* n° 7, 1971, p. 164-184. – ZEGHAL Malika, *Gardiens de l'islam. Les outémas d'al-Azhar dans l'Égypte contemporaine*, Paris, Presses de la Fondation des Sciences politiques, 1996.